



Autotool System 3080

Manuale d'uso

Indice

1	Informazioni per l'utente	5			
1.1	Informazioni sul prodotto	5	4.2	Smaltimento	11
1.2	Garanzia	5	4.3	Immagazzinaggio	11
1.3	Contatti	5	4.4	Restituzione	11
1.4	Informazioni sul manuale d'uso	5	5	Montaggio	11
1.5	Copyright e diritti di proprietà intellettuale e industriale	5	5.1	Montaggio degli accessori	11
1.6	Conservazione e inoltro a terzi del manuale d'uso	5	5.2	Inserimento limitazione	11
1.7	Target del presente manuale d'uso	5	5.3	Montaggio delle ganasce	12
1.8	Informazioni generali	5	5.4	Connessione dell'ATS3080	12
1.9	Convenzioni applicate al presente manuale d'uso	5	6	Modalità d'uso	12
1.9.1	Classificazione degli avvisi	5	6.1	Caricamento delle teste di chiusura	12
1.9.2	Altre informazioni relative al layout del testo	6	6.2	Caricamento del nastro di chiusura	12
2	Avvertenze di sicurezza	6	6.3	Regolazione forza di uscita	13
2.1	Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili	6	6.4	Accensione	13
2.1.1	Sicurezza sul posto di lavoro	6	6.5	Fascettatura	13
2.1.2	Sicurezza elettrica	6	6.6	Svolgimento del movimento in funzionamento normale	14
2.1.3	Sicurezza delle persone	6	6.7	Posizionamento	14
2.1.4	Utilizzo e trattamento dell'elettroutensile	7	6.7.1	Posizionamento del materiale da legare	14
2.1.5	Manutenzione	7	6.7.2	Geometrie del materiale da legare	14
2.2	Utilizzo conforme	7	6.8	Spegnimento	15
2.3	Utilizzo non conforme	7	6.9	Rimozione delle teste di chiusura	15
2.4	Qualifica del personale	7	6.9.1	Rimozione delle teste di chiusura dalla calotta anteriore	15
2.4.1	Personale qualificato per l'uso	7	6.9.2	Rimozione delle teste di chiusura dal trasporto di teste di chiusura	15
2.4.2	Personale qualificato per la manutenzione	8	6.10	Rimozione del nastro di chiusura	15
2.4.3	Elettricisti qualificati	8	7	Eliminazione degli errori	16
2.4.4	Tecnici autorizzati per riparazioni e controlli di sicurezza	8	7.1	Analisi dei guasti	16
2.5	Pericoli generali durante l'uso di ATS3080		7.2	Errori possibili	17
2.5.1	Pulizia sul posto di lavoro	8	7.2.1	Avvertenze importanti	18
2.5.2	Parti di ricambio e accessori	8	7.2.2	Esecuzione del reset	18
3	Struttura e funzionamento	9	8	Manutenzione	18
3.1	Fornitura	9	8.1	Avvertenze importanti	18
3.2	Descrizione del funzionamento	10	8.2	Accessori e parti opzionali	18
3.2.1	Utensile ATS3080	10	8.3	Il service della casa costruttrice	18
3.2.2	Alimentatore 3080	10	8.4	Piano di manutenzione	19
4	Trasporto, smaltimento e immagazzinaggio	11	8.5	Manutenzione	19
4.1	Trasporto	11	8.5.1	Pulizia della calotta anteriore	19
			8.5.2	Controllo delle ganasce e delle alette delle ganasce superiore e inferiore	19
			8.5.3	Sostituzione delle alette delle ganasce superiore e inferiore	20

8.5.4	Controllo e sostituzione della lama del nastro	21
9	Dati tecnici	22
9.1	ATS3080	22
9.1.1	Numero di serie	23
9.1.2	Targhetta identificativa	23
9.2	Alimentatore 3080	24
9.3	Schema interfaccia alimentatore 3080 .	25
9.4	Teste di chiusura e nastri di chiusura . .	25
9.5	Informazioni su rumorosità e vibrazioni	25
10	Dichiarazioni di conformità	26
10.1	ATS3080	26
10.2	Alimentatore 3080	27

1 Informazioni per l'utente

Il presente manuale d'uso è una guida essenziale al funzionamento corretto dell'ATS3080.

Fornisce informazioni e avvertenze di sicurezza importanti per un utilizzo corretto, economico e conforme alla destinazione d'uso del prodotto.

Il manuale consente di prevenire i pericoli, ridurre i costi di riparazione e i tempi di mancato funzionamento dell'ATS3080 nonché incrementare la sua affidabilità e durata.

La mancata osservanza anche di singoli punti può mettere a repentaglio la vita o causare lesioni o danni materiali.

1.1 Informazioni sul prodotto

Denominazione del prodotto: ATS3080

Codice articolo: 102-00000

Ulteriori indicazioni del prodotto si trovano sulla targhetta identificativa.

1.2 Garanzia

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il diritto di garanzia può essere fatto valere solo nel Paese di acquisto del prodotto.

Batterie, fusibili e lampadine sono esclusi dalla garanzia.

1.3 Contatti

Il prodotto descritto nel presente manuale è stato fabbricato da:

HellermannTyton GmbH

Großer Moorweg 45

D-25436 Tornesch

Tel. +49 4122 701-0

www.HellermannTyton.com

info@HellermannTyton.de

1.4 Informazioni sul manuale d'uso

Ultima modifica: 06.12.2018

1.5 Copyright e diritti di proprietà intellettuale e industriale

Il copyright del presente manuale d'uso rimane di proprietà della casa costruttrice. Senza il consenso scritto da parte della HellermannTyton GmbH (di seguito chiamata HellermannTyton) la riproduzione, anche parziale, del presente manuale sotto qualsiasi forma e la sua modifica, copia o diffusione utilizzando mezzi elettronici non sono consentite. Le violazioni in materia comportano il risarcimento dei danni.

1.6 Conservazione e inoltro a terzi del manuale d'uso

Il presente manuale d'uso deve essere conservato in prossimità del posto di lavoro e deve essere sempre disponibili per il personale. Il gestore deve comunicare al personale il luogo di conservazione del manuale.

Qualora le istruzioni non fossero più chiaramente leggibili, il gestore ne dovrà richiedere una copia alla casa costruttrice.

In caso di cessione o rivendita dell'ATS3080 a terzi, al nuovo proprietario dovranno essere consegnati i seguenti documenti:

- Manuale d'uso
- Documentazione dei lavori di riparazione
- Documentazione relativa agli interventi di manutenzione
- ▶ Conservare il manuale d'uso al riparo da umidità, luce solare diretta e calore estremo.

1.7 Target del presente manuale d'uso

Il presente manuale d'uso deve essere letto e le sue istruzioni devono essere osservate da qualsiasi persona che svolga funzioni nei seguenti ambiti:

- Montaggio
- Uso dell'utensile
- Manutenzione
- Riparazione
- Eliminazione dei guasti

1.8 Informazioni generali

Tutti i disegni allegati non sono soggetti al servizio modifiche.

1.9 Convenzioni applicate al presente manuale d'uso

1.9.1 Classificazione degli avvisi

Gli avvisi del presente manuale segnalano i pericoli che l'utilizzo dell'ATS3080 comporta e forniscono istruzioni per prevenirli.

Gli avvisi sono classificati secondo la gravità del pericolo e suddivisi in tre gruppi:

 PERICOLO	I testi corredati della parola chiave "PERICOLO" segnalano situazioni pericolose, di cui si deve tenere adeguatamente conto, perché comportano pericolo di morte o causare gravi lesioni.
 ATTENZIONE	I testi corredati della parola chiave "ATTENZIONE" segnalano situazioni pericolose, di cui si deve tenere adeguatamente conto, perché possono comportare pericolo di morte o causare gravi lesioni.
 CAUTELA	I testi corredati della parola chiave "CAUTELA" segnalano situazioni pericolose, di cui si deve tenere adeguatamente conto, perché possono causare lievi o gravi lesioni.

1.9.2 Altre informazioni relative al layout del testo

- ▶ Identifica un'istruzione
- Identifica un'elencazione
- ☑ Indica il risultato di un'azione

Il testo **evidenziato in questo modo** identifica nomi di menu, pulsanti, tasti e interruttori.

Il testo evidenziato in questo modo identifica i messaggi del display.

Il testo evidenziato → in questo modo identifica un rimando.

NOTA

I testi corredati della parola chiave "NOTA" segnalano situazioni, di cui si deve tenere adeguatamente conto, perché possono danneggiare ATS3080 o l'ambiente.

 I testi corredati di questo simbolo forniscono informazioni supplementari.

2 Avvertenze di sicurezza

2.1 Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrotensili

 Le avvertenze di sicurezza di questo capitolo sono avvertenze di sicurezza genericamente applicabili agli elettrotensili e che in conformità alla norma EN 62841 devono essere riportate nel presente manuale d'uso. Possono pertanto contenere istruzioni irrilevanti per l'ATS3080.

ATTENZIONE

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le altre istruzioni. La mancata osservanza dei seguenti avvisi e istruzioni può comportare il pericolo di folgorazione, di incendio e/o di gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le altre istruzioni in un luogo sicuro per poterne disporre in qualsiasi momento. Nelle avvertenze di sicurezza il termine "Elettrotensile" è riferito al vostro elettrotensile alimentato a mezzo rete (con cavo) o a mezzo batteria (senza cavo).

2.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Disturbi o aree di lavoro non illuminate possono causare incidenti.
- b) **Non lavorare con l'elettrotensile in un ambiente potenzialmente esplosivo contenente liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille, che possono incendiare polveri o fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e le altre persone quando si utilizza l'elettrotensile.** La distrazione può far perdere il controllo sull'elettrotensile.

2.1.2 Sicurezza elettrica

- a) **La spina del connettore dell'elettrotensile deve entrare nella presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori**

insieme a elettrotensili con messa a terra. Spine inalterate e prese correlate riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) **Si eviti il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, termosifoni, cucine o frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) **Tenere gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare impropriamente la linea di collegamento per trasportare o appendere l'elettrotensile o per estrarre la spina dalla presa.** Tenere la linea di collegamento lontana da calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento.
- e) **Se si lavora con l'elettrotensile all'aperto, utilizzare solo prolungher adatte per l'uso all'esterno.** L'utilizzo di una linea di prolunga adatta all'uso all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se il funzionamento di un elettrotensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

2.1.3 Sicurezza delle persone

- a) **Attenzione! Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e procedere a lavorare con un elettrotensile in modo ragionevole. Non utilizzare gli elettrotensili quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'utilizzo di un elettrotensile può causare gravi lesioni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuali.** L'uso dei dispositivi di protezione individuali, quali mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco e cuffie auricolari, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettrotensile, riduce il rischio di infortunio.
- c) **Evitare una messa in funzione involontaria.** Prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o di inserire la batteria, di sollevarlo o trasportarlo, accertarsi che l'utensile sia spento. Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettrotensile o se lo si collega all'alimentazione, ciò può causare incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere gli utensili di regolazione e le chiavi di avvitamento.** Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'elettrotensile può causare gravi lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala.** Trovare sempre appoggi solidi e mantenere posture che consentano di mantenere sempre l'equilibrio. Questo permette di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.

- f) **Indossare abiti adatti. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano da parti in movimento.** *Gli abiti non aderenti, i gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
- g) **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso di un impianto di aspirazione può ridurre il rischio di polvere.*
- h) **Non abbandonarsi a false sicurezze e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettroutensili, anche se si ha familiarità con l'elettroutensile dopo svariati usi.** *Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

2.1.4 Utilizzo e trattamento dell'elettroutensile

- a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile adatto al proprio lavoro.** *Con l'elettroutensile giusto si può lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.*
- b) **Non utilizzare un elettroutensile con un interruttore difettoso.** *Un elettroutensile che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria rimovibile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare qualsiasi parte dell'attrezzo di inserimento o mettere via l'elettroutensile.** *Questa precauzione impedisce l'avviamento involontario dell'elettroutensile.*
- d) **Conservare gli elettroutensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a chi non ne ha familiarità o non ha letto le presenti istruzioni per l'uso.** *Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone non esperte.*
- e) **Mantenere gli elettroutensili e gli attrezzi di inserimento con cura. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino, che i componenti non siano rotti o danneggiati da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. I componenti danneggiati devono essere riparati prima che l'elettroutensile venga inserito.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.*
- f) **Gli utensili da taglio devono essere sempre affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio sottoposti a regolare manutenzione e con lame affilate si inceppano più difficilmente e sono più facili da maneggiare.*
- g) **Utilizzare gli elettroutensili, l'utensile di inserimento, gli attrezzi di inserimento ecc. secondo le presenti istruzioni. Prendere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** *L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.*

- h) **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le maniglie scivolose e le superfici di presa non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

2.1.5 Manutenzione

- a) **La manutenzione di elettroutensili deve essere affidata solo a personale qualificato e solo utilizzando parti di ricambio originali.** *In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.*

2.2 Utilizzo conforme

L'ATS3080 deve essere utilizzato solo in perfetto stato di funzionamento, in perfetta sicurezza e con consapevolezza dei rischi.

L'ATS3080 è adatto e conforme ai seguenti usi:

- Fascettatura automatica del materiale fino a 80 mm di diametro
- Utilizzo in interni e in aree esterne riparate dalla pioggia
- Uso industriale

2.3 Utilizzo non conforme

Qualsiasi utilizzo non indicato nel capitolo → „Utilizzo conforme“ a pagina 7 è considerato non conforme. Per i danni che ne derivano risponde solo ed unicamente il gestore dell'ATS3080.

In particolare non è ammesso quanto segue:

- Utilizzo con parti difettose
- Utilizzo in ambienti a rischio di esplosione e incendio
- Utilizzo con esposizione ad un alto grado di umidità e/o alla luce diretta del sole
- Utilizzo in contemporanea da parte di diverse persone
- Trasformazioni effettuate in proprio e modifiche dell'ATS3080 e dei suoi accessori senza il consenso di HellermannTyton
- Impiego di parti di ricambio e accessori non controllati e autorizzati da HellermannTyton
- Funzionamento dell'ATS3080 con scatola aperta

2.4 Qualifica del personale

I minorenni e le persone in corso di formazione possono eseguire lavori solo sotto la sorveglianza di un tecnico esperto e previo permesso espresso del gestore.

2.4.1 Personale qualificato per l'uso

Il personale qualificato per un uso allargato è incaricato e autorizzato ad eseguire le seguenti funzioni:

- Uso di ATS3080
- Eliminazione dei guasti o avvio di misure per l'eliminazione dei guasti
- Pulizia di ATS3080

Grazie alla sua formazione tecnica o alla sua esperienza pratica, questo personale può garantire un uso corretto.

2.4.2 Personale qualificato per la manutenzione

Della manutenzione dell'utensile incaricare solo tecnici qualificati. Grazie alla sua formazione tecnica, questo personale dispone di conoscenze sufficienti dell'ATS3080 e può valutarne lo stato di funzionalità e la sicurezza.

Questo personale inoltre conosce le seguenti regole e disposizioni:

- le disposizioni nazionali in materia di sicurezza sul lavoro
- le disposizioni antinfortunistiche
- le regole generali riconosciute della tecnica (ad es. regole degli enti previdenziali, norme DIN, disposizioni VDE, regole applicabili alla tecnica vigenti in altri Stati membri dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo).

2.4.3 Elettricisti qualificati

I lavori sul sistema di alimentazione elettrica e su parti sotto tensione devono essere affidati solo ad elettricisti qualificati.

2.4.4 Tecnici autorizzati per riparazioni e controlli di sicurezza

Le riparazioni e i controlli di sicurezza devono essere affidati solo all'assistenza di HellermannTyton o a personale tecnico certificato da HellermannTyton.

2.5 Pericoli generali durante l'uso di ATS3080

2.5.1 Pulizia sul posto di lavoro

Un posto di lavoro ordinato, ben illuminato e pulito facilita il lavoro, riduce al minimo i pericoli e abbassa il rischio di infortunio.

Attenersi alle seguenti regole generali per quanto riguarda l'ordine e la pulizia del posto di lavoro:

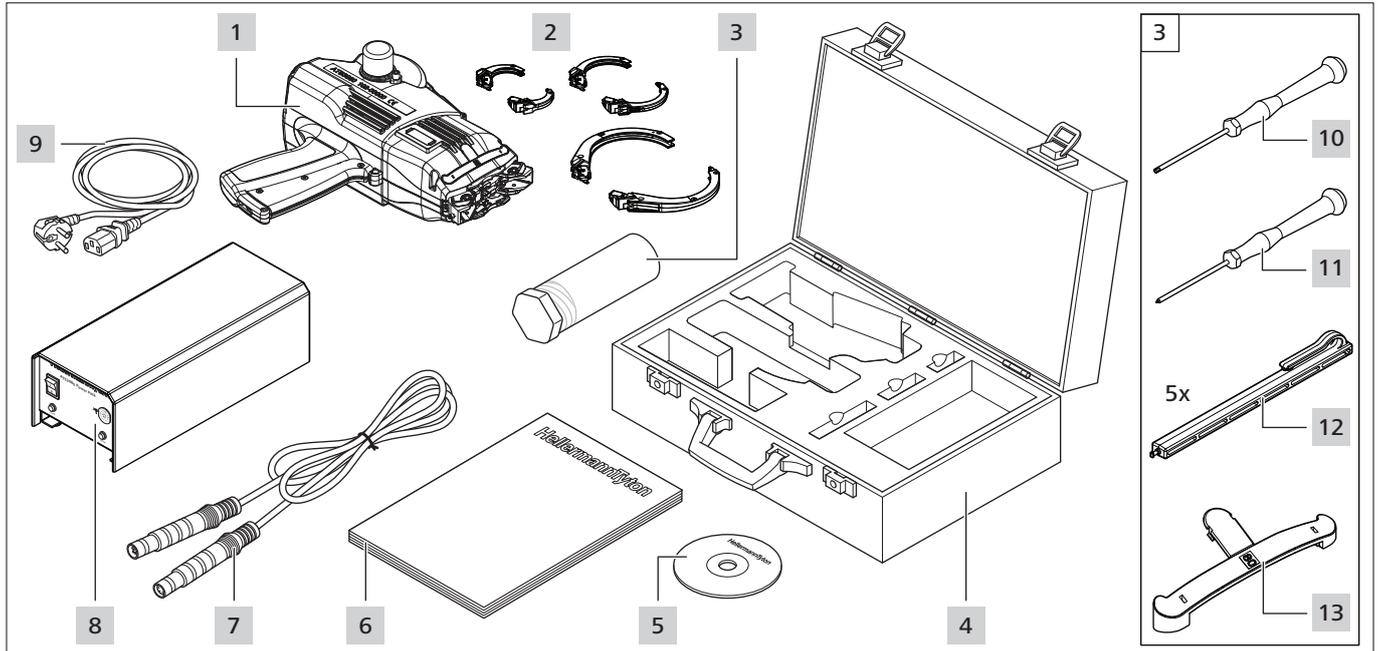
- ▶ Riporre gli utensili non più necessari.
- ▶ Evitare punti di inciampo (ad es. gettare i rifiuti immediatamente negli appositi contenitori).
- ▶ Eliminare immediatamente le macchie di grasso, olio o altri liquidi.
- ▶ Evitare la formazione di macchie sulle finestre dei comandi.

2.5.2 Parti di ricambio e accessori

- ▶ È ammesso solo l'uso di parti di ricambio originali.
- ▶ Dopo la sostituzione di parti di ricambio, verificarne la funzionalità.
- ▶ Utilizzare esclusivamente gli accessori approvati da HellermannTyton. L'uso di accessori può modificare la modalità di lavoro dell'ATS3080.

3 Struttura e funzionamento

3.1 Fornitura



- 1 Autotool System 3080 (ATS3080)
- 2 Ganasce Ø30 mm, Ø50 mm e Ø80 mm
- 3 Service Box
- 4 Supporto, incl. 2 chiavi
- 5 DVD video utente con istruzioni per l'uso
- 6 Manuale d'uso
- 7 Prolunga da 2 m (per collegamento tra alimentatore 3080 e ATS3080)
- 8 Alimentatore 3080
- 9 Cavo di rete 1,8 m

Contenuto della Service Box

- 10 Cacciavite da 2 mm a esagono incassato
- 11 Cacciavite PH0 50
- 12 Estrattore testa di chiusura (5x)
- 13 Limitazione 80

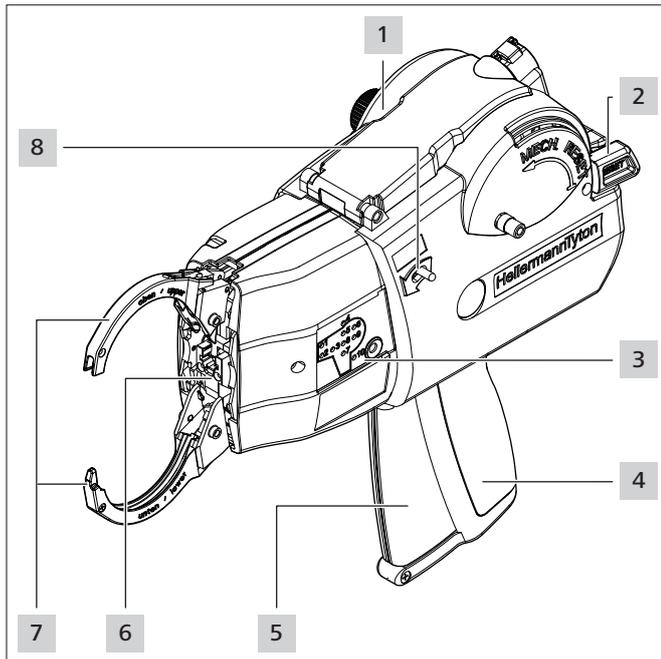
i Per i codici articolo dell'accessorio, → „Accessori e parti opzionali“ a pagina 18

Controllo della fornitura

- ▶ Controllare la completezza della fornitura e che le parti non abbiano subito danni di trasporto o di altro genere.
- ▶ In caso di danno richiederne la certificazione allo spedizioniere e comunicarlo immediatamente a HellermannTyton.

3.2 Descrizione del funzionamento

3.2.1 Utensile ATS3080



- 1 ATS3080
- 2 Levetta di reset
- 3 Campo di visualizzazione (display)
- 4 Impugnatura
- 5 Levetta di sgancio (trigger)
- 6 Calotta anteriore con sensore frontale
- 7 Ganasce superiore e inferiore
- 8 Levetta di sblocco

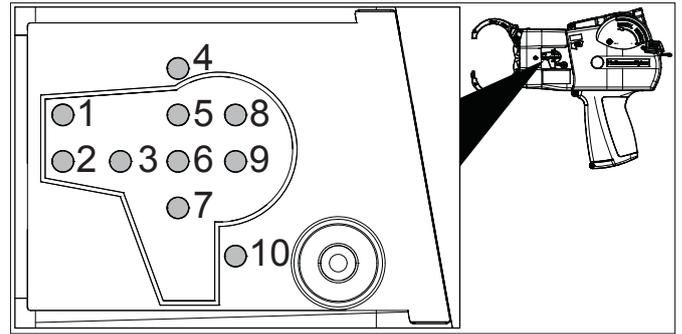
L'ATS3080 **1** è un sistema ad azionamento elettrico per la legatura di fasci di cavi e per il fissaggio di diversi elementi con nastri e teste di chiusura, → „Teste di chiusura e nastri di chiusura“ a pagina 25.

Il tensionamento della fascettatura può essere regolato sull'ATS3080.

Per eseguire una fascettatura posizionare il materiale da legare tra le ganasce della calotta anteriore. Azionare quindi la levetta di sgancio **5**.

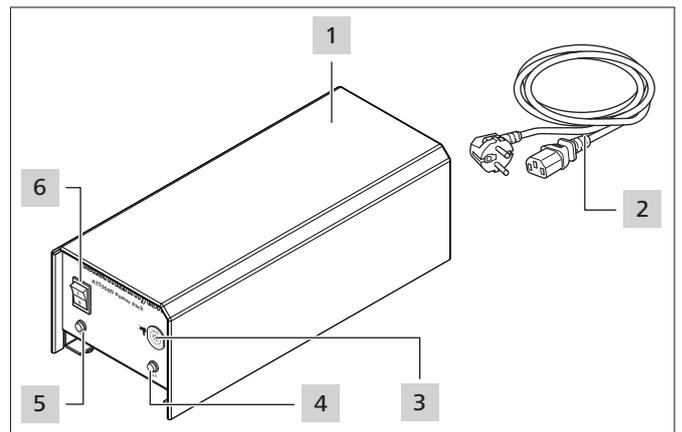
Se si verifica un'irregolarità di funzionamento, sul display **3** compaiono indicazioni sulla posizione dell'errore e il LED corrispondente si accende di rosso, → „Display“ a pagina 10

Display



- 1 Posizione otturatore
- 2 Commutatore
- 3 Posizione di partenza
- 4 Materiale otturatore
- 5 Motore
- 6 Ora
- 7 Sovraccarico
- 8 Materiale nastro
- 9 Blocco spirale
- 10 Reset

3.2.2 Alimentatore 3080



- 1 Scatola
- 2 Cavo di rete (connettore e sicura sul lato posteriore della scatola)
- 3 Connettore per ATS3080
- 4 Luce di segnale LED **Signal**
- 5 Luce di segnale LED **Power**
- 6 Interruttore generale

L'alimentatore 3080 alimenta corrente all'ATS3080. Per le interfacce su entrambi i lati della scatola, → „Schema interfaccia alimentatore 3080“ a pagina 25.

4 Trasporto, smaltimento e immagazzinaggio

4.1 Trasporto

- ▶ Per il trasporto utilizzare il supporto compreso nella fornitura.

4.2 Smaltimento

Le procedure di smaltimento dell'ATS3080, dell'alimentatore 3080, di singoli componenti e dei materiali di produzione e ausiliari sono parzialmente regolamentate da disposizioni di legge. Per informazioni dettagliate, rivolgersi agli enti e alle autorità competenti (ad es. agli uffici per la gestione delle risorse idriche e dell'ambiente a livello federale e regionale).

- ▶ Smaltimento dell'imballaggio.

 Smaltire l'imballaggio in conformità alle disposizioni di smaltimento e alle norme ambientali vigenti.

- ▶ Lo smaltimento deve essere effettuato esclusivamente presso i centri di raccolta autorizzati.
- ▶ Per eventuali chiarimenti sulle modalità di smaltimento, si contatti la casa costruttrice.

4.3 Immagazzinaggio

- ▶ ATS3080 e l'alimentatore 3080 devono essere immagazzinati in un luogo fresco e asciutto.
- ▶ Evitare l'esposizione diretta all'irradiazione solare.
- ▶ ATS3080 e l'alimentatore 3080 devono essere immagazzinati imballati a tenuta di polvere.
- ▶ Immagazzinare le parti elettriche (ATS3080 e alimentatore 3080) imballati separatamente dagli accessori e a prova di urto.
- ▶ Per l'immagazzinaggio degli accessori osservare i fogli dati.

4.4 Restituzione

- ▶ Utilizzare il supporto in dotazione per la restituzione, altrimenti verranno addebitate le spese per la sostituzione del supporto.

5 Montaggio

5.1 Montaggio degli accessori

- ▶ Per il montaggio degli accessori osservare le istruzioni fornite con il prodotto.

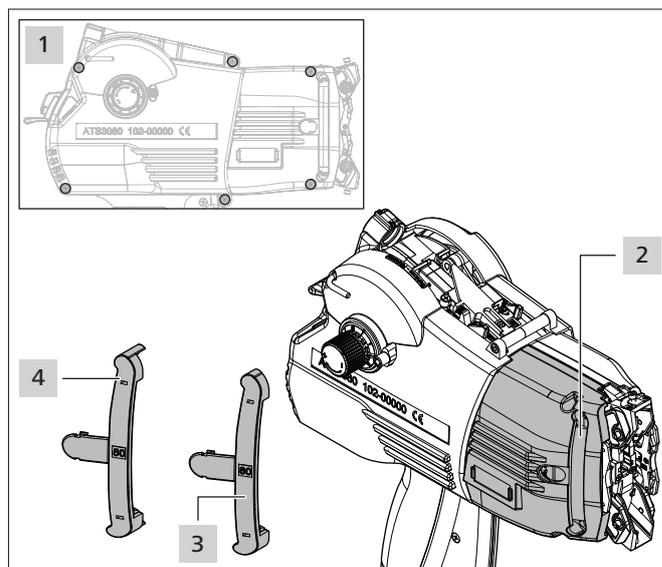
5.2 Inserimento limitazione

Strumento richiesto

- Cacciavite da 2,5 mm a esagono incassato

 Il cacciavite da 2,5 mm a esagono incassato non è contenuto nella fornitura.

Inserimento limitazione



Vengono messe a disposizione le seguenti limitazioni, → „Geometrie del materiale da legare“ a pagina 14:

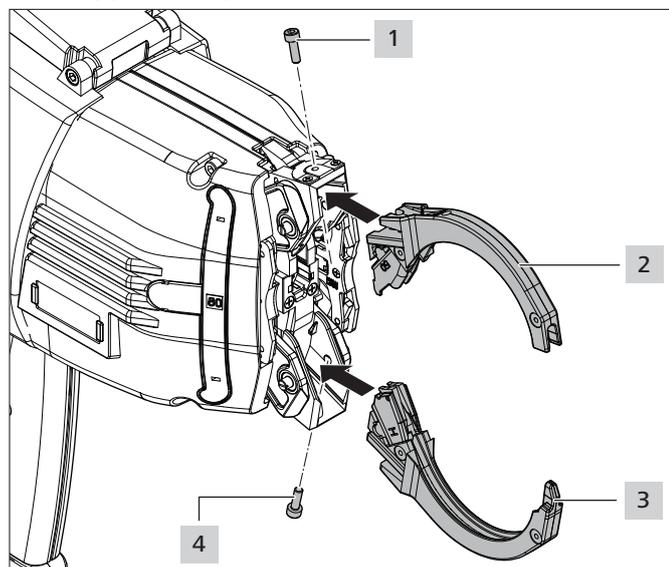
- Limitazione 50 **4** per le ganasce di Ø30 mm e di Ø50 mm
- Limitazione 80 **3** per le ganasce di Ø80 mm
- ▶ Svitare le sei viti **1**.
- ▶ Sollevare leggermente il rivestimento posteriore della scatola e rimuovere il rivestimento anteriore **2** della scatola.
- ▶ Ruotare il rivestimento anteriore **2** della scatola.
- ▶ Inserire la limitazione adatta per il materiale da legare nell'apertura del rivestimento anteriore **2** della scatola dall'interno.
- ▶ Far scorrere il rivestimento anteriore **2** della scatola sotto il rivestimento posteriore della scatola, infine chiudere la scatola.
- ▶ Fissare i rivestimenti della scatola con le viti **1**.

5.3 Montaggio delle ganasce

Strumento richiesto

- Cacciavite da 2 mm a esagono incassato

Montaggio delle ganasce



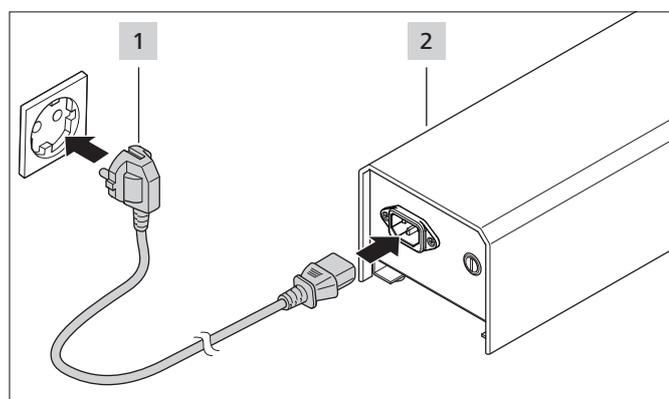
- ▶ Scegliere le ganasce adatte al materiale da legare, → „Geometrie del materiale da legare“ a pagina 14
- ▶ Svitare le viti 1 e 4.
- ▶ Spingere la ganascia superiore 2 e la ganascia inferiore 3 fino al finecorsa nei rispettivi alloggiamenti di ganascia.
- ▶ Prestare attenzione alla dicitura e all'associazione corretta di ganascia superiore e inferiore.

NOTA

Le teste delle viti non poggiano sulla scatola.

- ▶ **Non** stringere le viti fino alla battuta.
- ▶ Serrare le viti 1 e 4 per bloccare le ganasce.

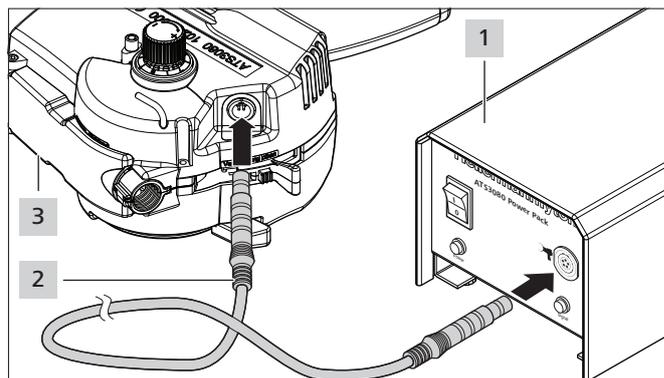
5.4 Connessione dell'ATS3080



- ▶ Collegare l'alimentatore 3080 2 all'alimentazione 1.

NOTA

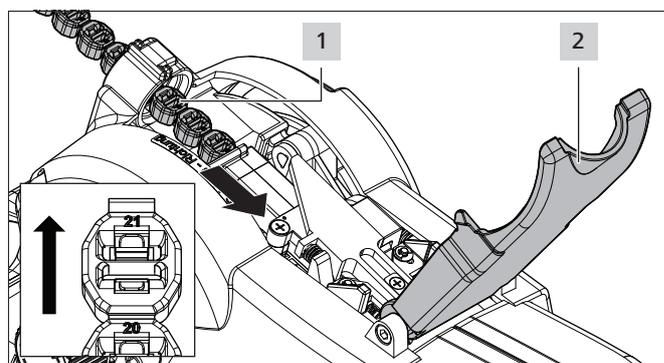
Utilizzare una presa in posizione facilmente accessibile, in modo da poter scollegare l'impianto, qualora necessario.



- ▶ Collegare l'ATS3080 3 con la prolunga 2 all'alimentatore 3080 1.
- ☑ Innestare in posizione l'anello di serraggio della prolunga 2.

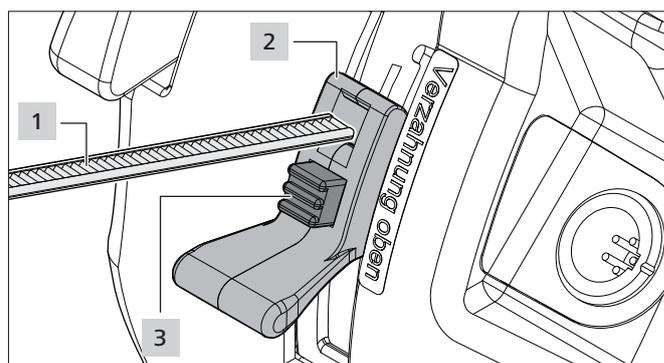
6 Modalità d'uso

6.1 Caricamento delle teste di chiusura



- ▶ Inserire la catena di teste di chiusura 1 con il numero rivolto in avanti e in alto.
- ▶ Aprire la copertura 2 dell'ATS3080.
- ▶ Inserire la catena di teste di chiusura 1 fino al primo innesto in posizione.
- ☑ Il LED 4 **Materiale otturatore** sul display si spegne.
- ☑ La catena di teste di chiusura 1 si innesta percettibilmente in posizione.
- ▶ Chiudere la copertura 2.

6.2 Caricamento del nastro di chiusura

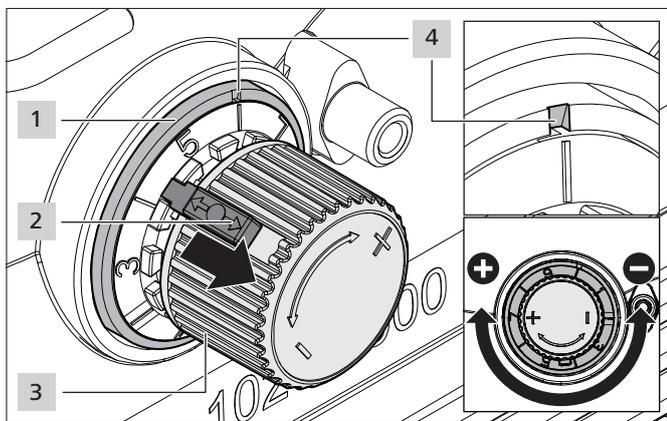


- ▶ Assicurarsi che il nastro di chiusura 1 sia tagliato ad angolo retto.

- ☑ Il nastro di chiusura è lungo almeno 12 cm.
- ▶ Premere il pulsante rosso **3** del blocco spirale **2** e tenerlo brevemente premuto per la regolazione.
- ▶ Spingere il blocco spirale **2** nella posizione centrale finché non si innesta in posizione.
- ▶ Inserire ad una profondità di circa 10 cm il nastro di chiusura **1** con la dentatura verso l'alto.
- ▶ Spingere il blocco spirale **2** del tutto verso l'alto fino a che il pulsante rosso **3** non si innesta in posizione.
- ☑ Il nastro di chiusura **1** non può più essere estratto.
- ☑ Il LED 9 **Blocco spirale** sul display si spegne.

6.3 Regolazione forza di uscita

L'ATS3080 possiede un pulsante di regolazione con cui può essere impostata la forza di uscita.



- ▶ Tirare dalla dentatura il perno di arresto **2** sul pulsante di regolazione **3**.
- ▶ Con perno di arresto **2** tirato, impostare la forza di uscita desiderata con il pulsante di regolazione **3**.
 - Ruotare in senso orario per aumentare la forza di uscita.
 - Ruotare in senso antiorario per ridurre la forza di uscita.
- ☑ L'impostazione selezionata viene visualizzata nell'intaccatura **4** sull'anello di marcatura **1**.
- ▶ Far innestare in posizione il perno di arresto **2**.

6.4 Accensione

- ▶ Verificare che l'ATS3080 sia pronto al funzionamento.
- ☑ Il nastro di chiusura è caricato e il blocco spirale è bloccato, → „Caricamento del nastro di chiusura“ a pagina 12
- ☑ Le teste di chiusura sono caricate nella direzione corretta, → „Caricamento delle teste di chiusura“ a pagina 12
- ☑ È visibile la casella verde sul trasporto delle teste di chiusura.
- ☑ I deflettori sono estratti.
In caso di deflettori non estratti è necessario un reset, → „Esecuzione del reset“ a pagina 18
- ▶ Accendere l'alimentatore 3080 con l'interruttore generale.
- ☑ Le luci di segnalazione LED **Signal** e **Power** dell'alimentatore 3080 si accendono di luce verde.

- ☑ Il LED 10 **Reset** dell'ATS3080 si accende di luce verde, → „Display“ a pagina 10
- ☑ L'ATS3080 è pronto.
- ▶ Eseguire dieci prove di fascettatura.

6.5 Fascettatura

- ▶ Portare il materiale da legare davanti alla calotta anteriore dell'ATS3080.

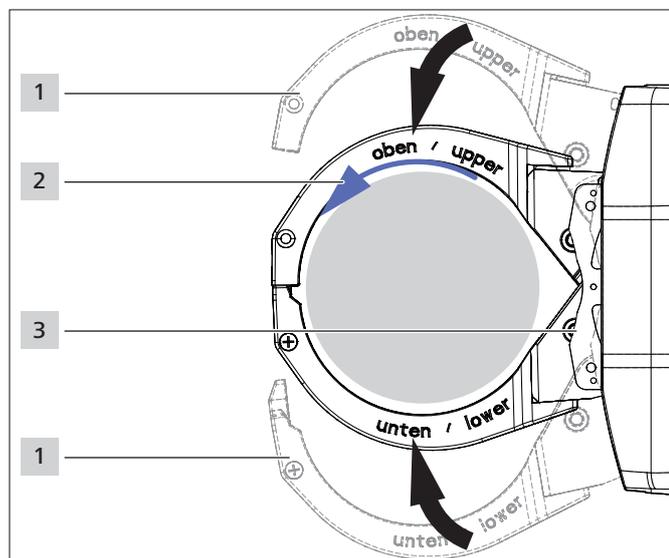
NOTA

- ▶ **Non** premere la calotta anteriore dell'ATS3080 contro il materiale da legare.
- ▶ Premere la levetta di sgancio e iniziare una fascettatura.
- ☑ Le ganasce racchiudono il materiale da legare, viene quindi eseguita la fascettatura.

6.6 Svolgimento del movimento in funzionamento normale

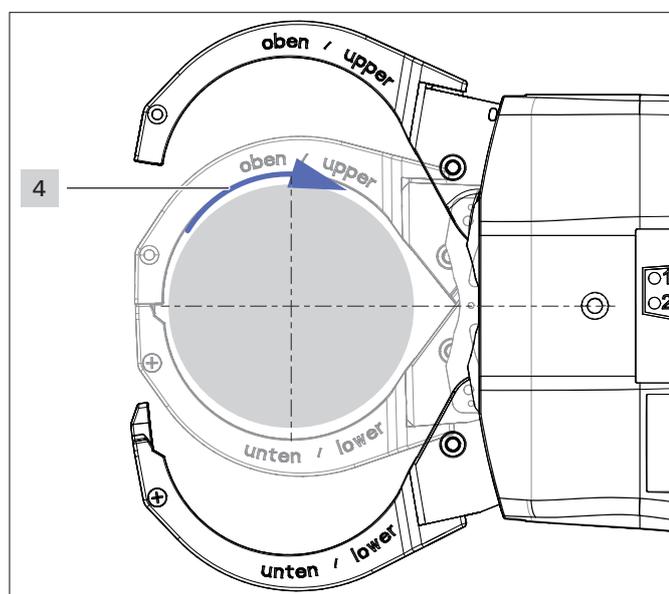
i Lo svolgimento del movimento viene rappresentato con una ganasca di Ø50 mm e un oggetto rotondo (materiale da legare).

Posizione di partenza



- Passaggio 1:** Chiudere le ganasce **1**.
- Passaggio 2:** Il nastro di chiusura allaccia circondando **2**.
- Passaggio 3:** L'ATS3080 passa al movimento di ritorno.
- Passaggio 4:** I deflettori **3** arretrano, le ganasce **1** si aprono a scatto.

Posizione di tensione

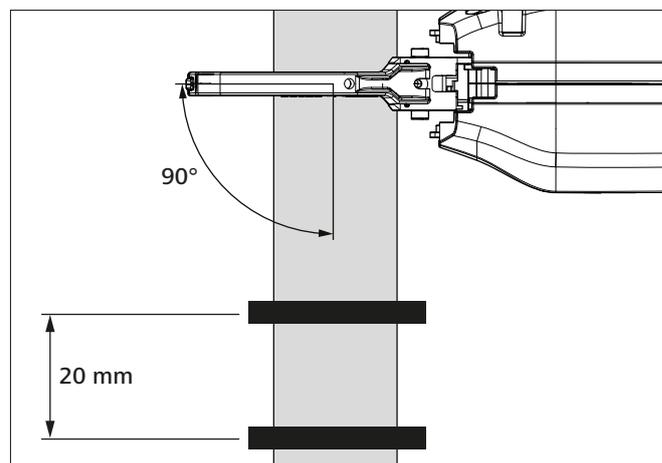


- Passaggio 5:** Il nastro di chiusura viene teso **4**.
- Passaggio 6:** Il nastro di chiusura viene tagliato al raggiungimento della solidità di fascettatura impostata.
- Passaggio 7:** I deflettori si spostano in avanti.
- Passaggio 8:** Il ATS3080 è pronto per la seguente fascettatura.

6.7 Posizionamento

6.7.1 Posizionamento del materiale da legare

- ▶ Posizionare il materiale da legare sempre nello stesso modo.
- ▶ Preparare fasci ordinati di materiale da legare. Evitare estremità di cavo sporgenti.
- ▶ Prestare attenzione a che le ganasce superiore e inferiore dell'ATS3080 non vengano ostacolate alla chiusura.

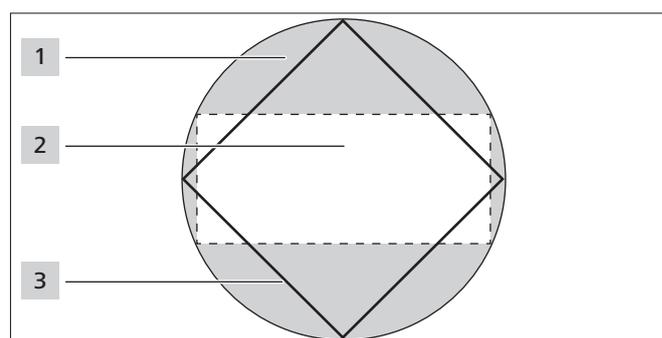


- ▶ Portare l'ATS3080 ad un angolo di 90° rispetto al materiale da legare per garantire una fascettatura salda senza sovrapposizione del nastro.
- ▶ Disporre i nastri di chiusura con una distanza minima di 20 mm.

NOTA

Per un'esecuzione corretta della fascettatura il materiale da legare deve essere posizionato centralmente in verticale rispetto alle ganasce, → „Posizione di tensione“ a pagina 14

6.7.2 Geometrie del materiale da legare

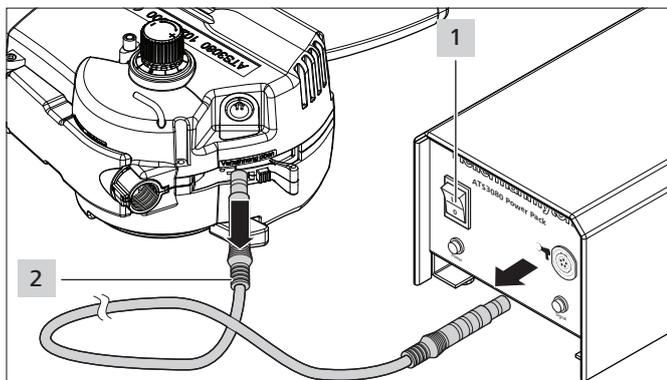


Dimensioni	Ganascia 30	Ganascia 50	Ganascia 80
Diametro [mm] 1	max. 30	max. 50	max. 80
Angolo retto [mm] 2	max. 12 x 27	max. 23 x 45	max. 34 x 72
Quadrato [mm] 3	max. 21 x 21	max. 35 x 35	max. 56 x 56

6.8 Spegnimento

NOTA

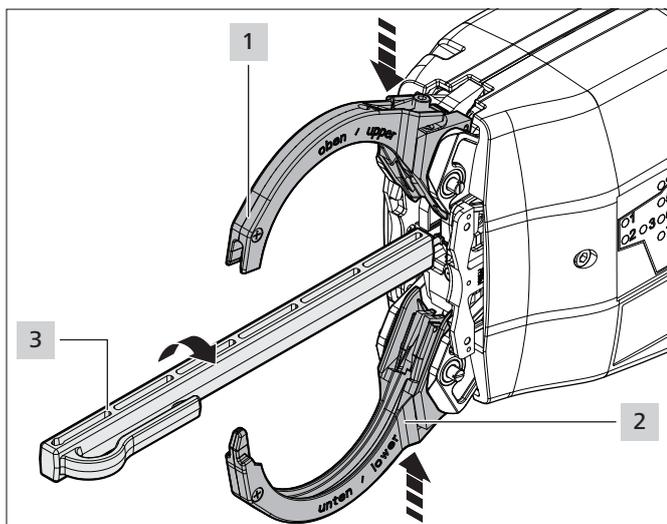
- ▶ Se l'ATS3080 non viene utilizzato o sostituito, disinserire l'interruttore generale sull'alimentatore 3080.



- ▶ Spegner l'alimentatore 3080 con l'interruttore generale **1**.
- ▶ Per disinnestare tirare in corrispondenza degli anelli di serraggio della prolunga **2**.

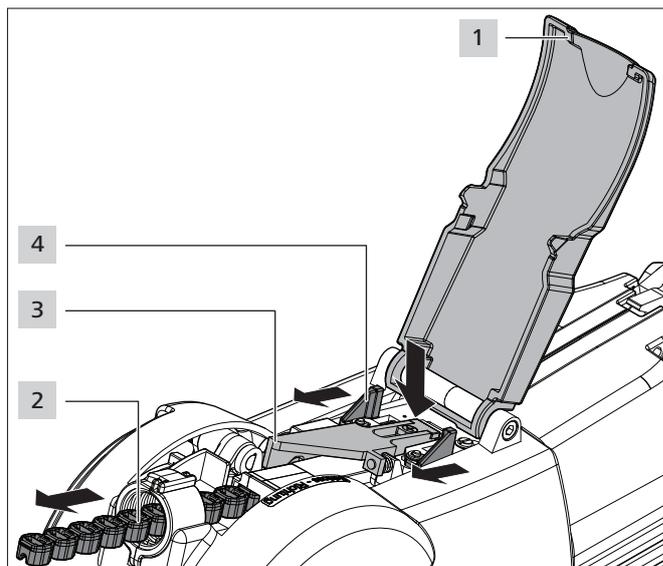
6.9 Rimozione delle teste di chiusura

6.9.1 Rimozione delle teste di chiusura dalla calotta anteriore



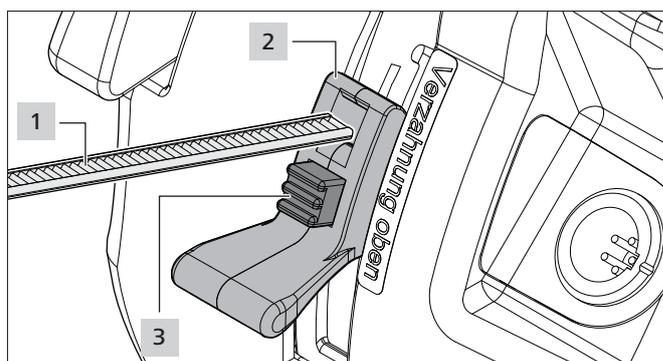
- ▶ Spegner l'alimentatore 3080 con l'interruttore generale.
- ▶ Comprimer leggermente le ganasce **1** e **2**.
- ☑ Le teste di chiusura vengono trasportate nella calotta anteriore.
- ▶ Innestare l'estrattore di teste di chiusura **3** e ruotarlo di 90°.
- ▶ Estrarre le teste di chiusura con l'estrattore di teste di chiusura **3**.

6.9.2 Rimozione delle teste di chiusura dal trasporto di teste di chiusura



- ▶ Spegner l'alimentatore 3080 con l'interruttore generale.
- ▶ Aprire la copertura **1** dell'ATS3080.
- ▶ Premere verso il basso la levetta di trasporto di chiusura **3** fino a quando la catena di teste di chiusura non è separata.
- ☑ La levetta di trasporto di chiusura **3** si inclina verso l'alto.
- ▶ Spingere le alette **4** all'indietro in direzione dell'impugnatura ed estrarre in questo frangente le teste di chiusura **2**.
- ▶ Chiudere la copertura **1**.

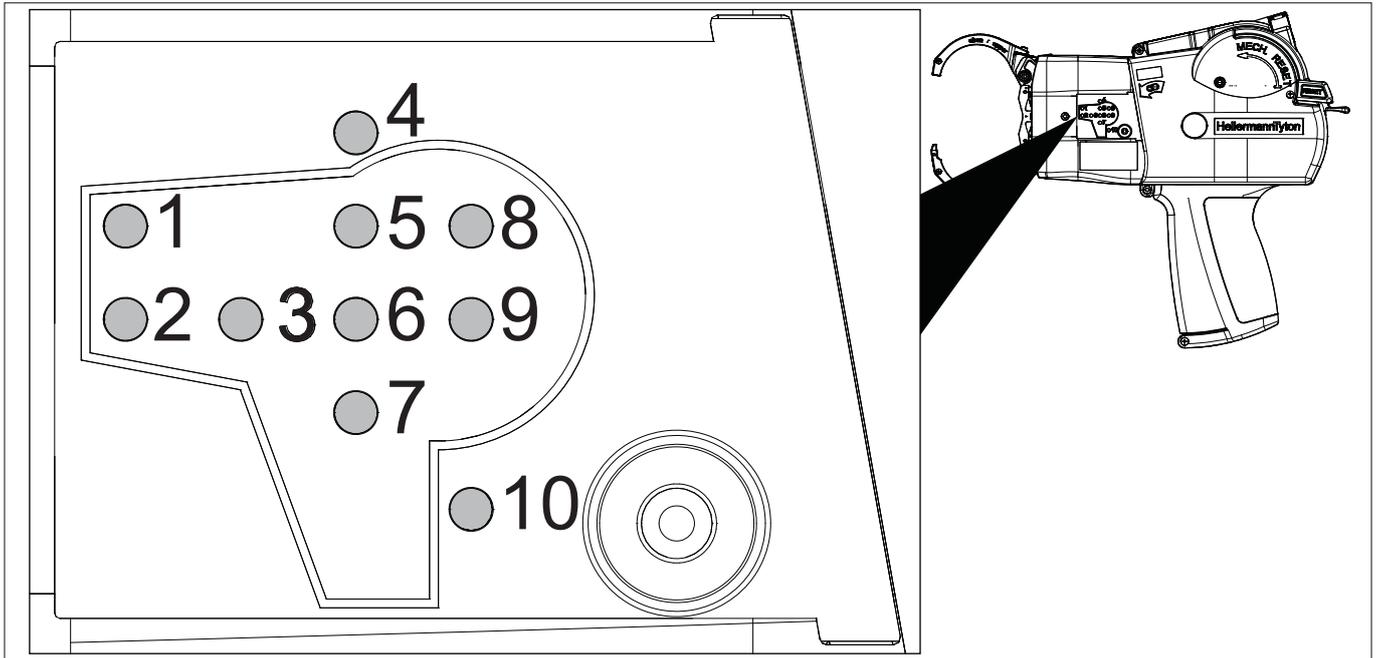
6.10 Rimozione del nastro di chiusura



- ▶ Spegner l'alimentatore 3080 con l'interruttore generale.
- ▶ Premere il pulsante rosso **3** del blocco spirale **2** e tenerlo premuto.
- ▶ Spingere il blocco spirale **2** nella posizione inferiore.
- ▶ Estrarre il nastro di chiusura **1**.

7 Eliminazione degli errori

7.1 Analisi dei guasti



Le luci LED sul display visualizzano lo stato di funzionamento attuale:

- Il LED 10 si accende di luce verde: OK
- Un LED si accende di luce rossa: errore
- Nessun LED si accende: difetto alla scheda

La tabella seguente descrive le cause e le soluzioni in caso di visualizzazione di guasti sul display.

VISUALIZZAZIONE SUL DISPLAY	CAUSA	ELIMINAZIONE DEI GUASTI
LED 1 posizione otturatore	Testa di chiusura non in posizione	▶ Controllare la calotta anteriore.
LED 2 commutatore	Levetta di commutazione occupata	▶ Controllare la calotta anteriore.
LED 3 posizione di partenza	Strumento non in posizione di partenza	▶ Controllare interruzione ciclo. ▶ Premere la levetta di reset una volta verso l'alto fino al finecorsa.
LED 4 materiale otturatore	Catena di teste di chiusura verso la fine	▶ Caricare teste di chiusura, → „Caricamento delle teste di chiusura” a pagina 12
LED 5 motore	Il motore gira troppo lentamente	▶ Eseguire un reset, → „Esecuzione del reset” a pagina 18 ▶ Se il reset non ha effetto, contattare l'assistenza.
LED 6 ora	Limite orario superato	▶ Generare posizione di partenza, → „Accensione” a pagina 13
LED 7 sovraccarico	Sovraccarico	▶ Controllare il bloccaggio del canale del nastro. ▶ Rimuovere residui di materiale nel canale del nastro.
Il LED 8 non possiede alcuna funzione		
LED 9 blocco spirale	Blocco spirale aperto	▶ Chiudere il blocco spirale.

VISUALIZZAZIONE SUL DISPLAY	CAUSA	ELIMINAZIONE DEI GUASTI
LED 10 reset	Reset non completo	▶ Eseguire nuovamente un reset, → „Esecuzione del reset“ a pagina 18

7.2 Errori possibili

La tabella seguente descrive funzioni di errore possibili sull'ATS3080 che non vengono visualizzate sul display.

DESCRIZIONE DELL'ERRORE	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Formazione di cappi	<ul style="list-style-type: none"> Forza di uscita troppo ridotta 	▶ Impostare forza di uscita, → „Regolazione forza di uscita“ a pagina 13
Sovrapposizione nastro, Fascettatura lenta	<ul style="list-style-type: none"> Distanza tra materiale da legare e ATS3080 troppo ampia Materiale da legare non allineato parallelamente 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mettere in contatto la calotta anteriore dell'ATS3080 in modo aderente al materiale da legare, senza pressione. ▶ Durante la fascettatura non allontanare l'ATS3080 dal materiale da legare. ▶ Posizionare il materiale da legare, → „Posizionamento del materiale da legare“ a pagina 14
La fascettatura non è possibile. Il nastro di chiusura viene espulso senza curvatura.	<ul style="list-style-type: none"> Montaggio errato delle ganasce 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare l'usura delle alette delle ganasce, → „Controllo delle ganasce e delle alette delle ganasce superiore e inferiore“ a pagina 19 ▶ Controllare il montaggio delle ganasce e montarle correttamente, → „Montaggio delle ganasce“ a pagina 12
L'ATS3080 produce un rumore simile a una raganella.	<ul style="list-style-type: none"> Montaggio errato delle ganasce Traiettoria di corsa delle ganasce bloccata Catena di teste di chiusura inserita in modo errato 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare il montaggio delle ganasce e montarle correttamente, → „Montaggio delle ganasce“ a pagina 12 ▶ Liberare la traiettoria di corsa delle ganasce. ▶ Tranciare la parte usurata del nastro di chiusura o sostituirlo. ▶ Rimuovere le teste di chiusura e inserirle correttamente, → „Caricamento delle teste di chiusura“ a pagina 12
Non è possibile un reset meccanico. Il canale del nastro è chiuso.	<ul style="list-style-type: none"> Calotta anteriore o lama del nastro montate in modo errato 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Montare correttamente la calotta anteriore e la lama del nastro, → „Controllo e sostituzione della lama del nastro“ a pagina 21 ▶ Liberare il canale del nastro.
Le ganasce non si chiudono.	<ul style="list-style-type: none"> Bloccaggio causato da testa di chiusura 	▶ Rimuovere la testa di chiusura dalla calotta anteriore, → „Rimozione delle teste di chiusura dalla calotta anteriore“ a pagina 15
Non è possibile tranciare il nastro di chiusura.	<ul style="list-style-type: none"> ATS3080 difettoso 	▶ Spedire l'ATS3080 al produttore, → „Contatti“ a pagina 5
Le ganasce si aprono a scatto.	<ul style="list-style-type: none"> Deflettore non in avanti 	▶ Eseguire un reset, → „Esecuzione del reset“ a pagina 18
L'ATS3080 è inserito in un supporto e mostra un messaggio d'errore sul display.	<ul style="list-style-type: none"> ATS3080 inserito in modo errato Dispositivo montato in modo errato ATS3080 difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Togliere l'ATS3080 dal supporto ed eseguire la fascettatura a mano. ▶ In caso di funzionamento perfetto, inserire l'ATS3080 correttamente nel supporto o montare correttamente quest'ultimo, → „Posizionamento del materiale da legare“ a pagina 14 ▶ In caso di controllo manuale del funzionamento infruttuoso, inviare l'ATS3080 al produttore, → „Contatti“ a pagina 5

7.2.1 Avvertenze importanti

CAUTELA

Pericolo di schiacciamento durante la chiusura delle ganasce.

- ▶ Non infilare le dita tra le ganasce superiore e inferiore.
- ▶ Effettuare l'eliminazione degli errori sempre ad alimentatore 3080 disinserito.

CAUTELA

Pericolo di schiacciamento a causa di parti mobili/rotanti con le coperture di manutenzione aperte.

- ▶ Effettuare l'eliminazione degli errori sempre ad alimentatore 3080 disinserito.

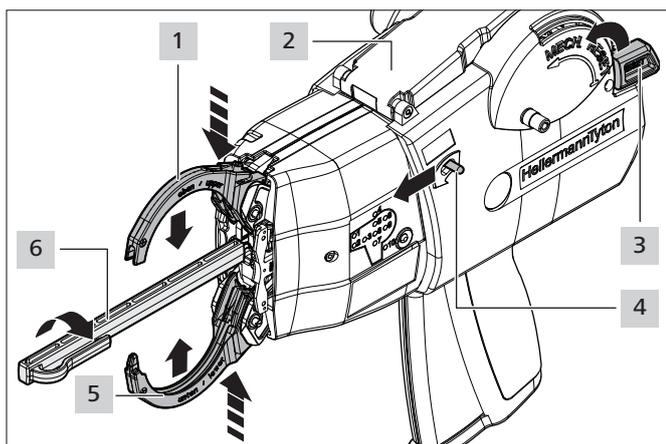
7.2.2 Esecuzione del reset

Dopo i disturbi, l'ATS3080 deve essere ripristinato meccanicamente. Il reset elettrico avviene automaticamente.

Strumento necessario

- Estrattore testa di chiusura

Esecuzione del reset



- ▶ Chiudere la copertura **2**.
- ▶ Spingere la levetta di sblocco **4** in direzione delle ganasce.
- ☑ Le ganasce **1** e **5** si aprono.
- ▶ Comprimerle leggermente le ganasce **1** e **5** in corrispondenza dell'alloggiamento delle ganasce (vedere frecce).
- ☑ Le teste di chiusura vengono trasportate nella calotta anteriore.
- ▶ Innestare l'estrattore di teste di chiusura **6** e ruotarlo di 90°.
- ▶ Estrarre una testa di chiusura con l'estrattore di teste di chiusura **6**.
- ▶ Premere la levetta di reset **3** **due volte** verso l'alto fino al finecorsa.

8 Manutenzione

8.1 Avvertenze importanti

Per garantire un funzionamento perfetto dell'ATS3080 la manutenzione deve avvenire regolarmente, → „Piano di manutenzione“ a pagina 19.

CAUTELA

Pericolo di schiacciamento durante la chiusura delle ganasce.

- ▶ Non infilare le dita tra le ganasce superiore e inferiore.
- ▶ Effettuare gli interventi di manutenzione sempre ad alimentatore 3080 disinserito.

CAUTELA

Pericolo di schiacciamento a causa di parti mobili/rotanti con le coperture di manutenzione aperte.

- ▶ Effettuare gli interventi di manutenzione sempre ad alimentatore 3080 disinserito.

8.2 Accessori e parti opzionali

Gli accessori e le parti opzionali si possono ordinare direttamente presso i centri di rappresentanza nazionali di HellermannTyton, → *Elenco parti di ricambio separato*.

Nome	Codice articolo
Manuale d'uso	102-01002
Alimentatore 3080	102-00100
Cavo di rete 1,8 m	102-00011
Prolunga 2 m	123-90052
Cacciavite da 2 mm a esagono incassato	102-01103
Cacciavite PH0 50	102-01105
Estrattore testa di chiusura	102-01110
Limitazione 80	102-10064
Supporto da banco completo mobile 3080	102-00040
Supporto da banco completo orizzontale 3080	102-00041
Supporto da banco completo automatico 3080	102-00042
Supporto sospeso 3080	102-00050

8.3 Il service della casa costruttrice

Dopo 1 milione di fascettature si consiglia di sottoporre ATS3080 a un intervento di manutenzione da parte di HellermannTyton.

Gli indirizzi di contatto per la manutenzione in tutti i Paesi si trovano sul sito www.HellermannTyton.com

8.4 Piano di manutenzione

QUANDO?	CHI?	COME E COSA?
Giornalmente	Installatore	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire la calotta anteriore con aria compressa. ▶ Controllare la stabilità dell'alloggiamento delle ganasce.

8.5 Manutenzione

NOTA

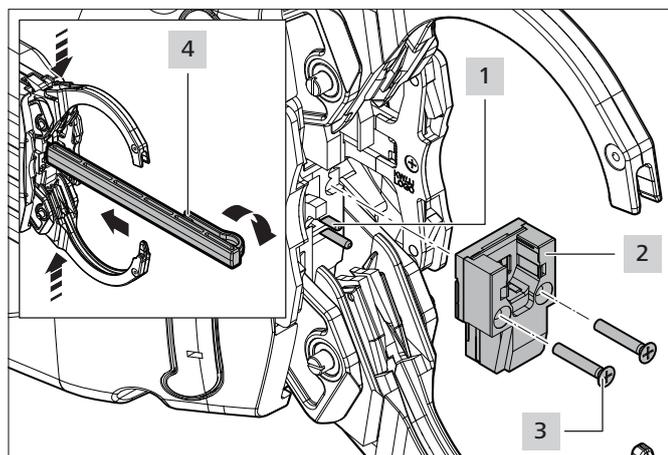
- ▶ Eseguire un reset prima di ogni intervento di manutenzione, → „Esecuzione del reset“ a pagina 18.

8.5.1 Pulizia della calotta anteriore

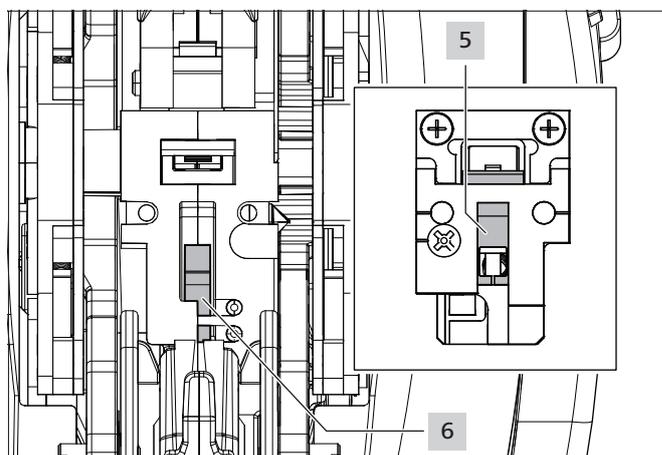
Strumento richiesto

- Estrattore testa di chiusura
- Cacciavite PH0 50

Pulizia della calotta anteriore



- ▶ Comprimere leggermente le ganasce in corrispondenza dell'alloggiamento delle ganasce (vedere frecce).
- ☑ Le teste di chiusura vengono trasportate nella calotta anteriore 2.
- ▶ Innestare l'estrattore di teste di chiusura 4 e ruotarlo di 90°.
- ▶ Estrarre le teste di chiusura dalla calotta anteriore 2.
- ▶ Svitare le viti 3 della calotta anteriore.
- ▶ Rimuovere la calotta anteriore 2.
- ▶ Depositare la calotta anteriore 2 e pulirla con aria compressa o un pennello, → „Controllo e sostituzione della lama del nastro“ a pagina 21
- ▶ Pulire la zona frontale dell'ATS3080 con aria compressa.



- ▶ Prestare attenzione a che la lama del nastro 5 e la lama oscillante del nastro 6 si trovino in posizione aperta (in basso).
- ▶ Inserire la calotta anteriore 2 e fissarla con le viti 3.
- ▶ Prestare attenzione a che, all'inserimento, i due perni 1 nella zona anteriore non si danneggino.

NOTA

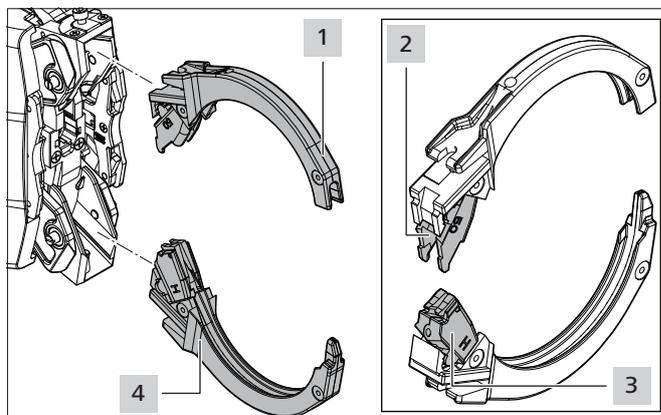
Un danneggiamento dei perni 1 provoca un'avaria del funzionamento dell'ATS3080.

8.5.2 Controllo delle ganasce e delle alette delle ganasce superiore e inferiore

Strumento richiesto

- Cacciavite da 2 mm a esagono incassato

Controllo delle ganasce e delle alette delle ganasce superiore e inferiore



- ▶ Estrarre le due ganasce 1 e 4 dall'ATS3080, → „Montaggio delle ganasce“ a pagina 12

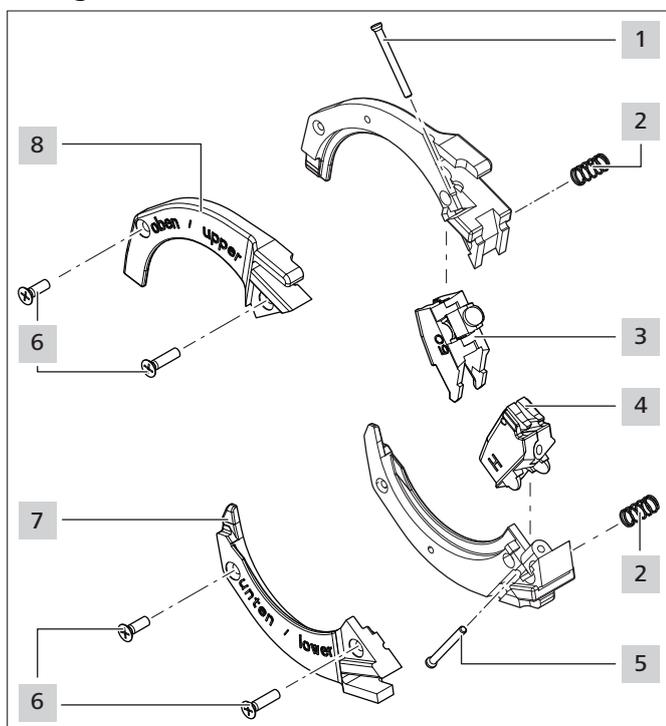
- ▶ Controllare che le ganasce e le alette delle ganasce superiore **2** e inferiore **3** non presentino segni di usura o incrinature.
- ▶ In caso di usura o incrinature inserire nuove ganasce.
- ▶ Sostituire le alette delle ganasce superiore **2** e inferiore **3** in caso di usura o incrinature, → „Sostituzione delle alette delle ganasce superiore e inferiore“ a pagina 20

8.5.3 Sostituzione delle alette delle ganasce superiore e inferiore

Strumento e coadiuvante richiesti

- Cacciavite PH0 50
- Loctite 243 (disponibile facoltativamente con HellermannTyton)

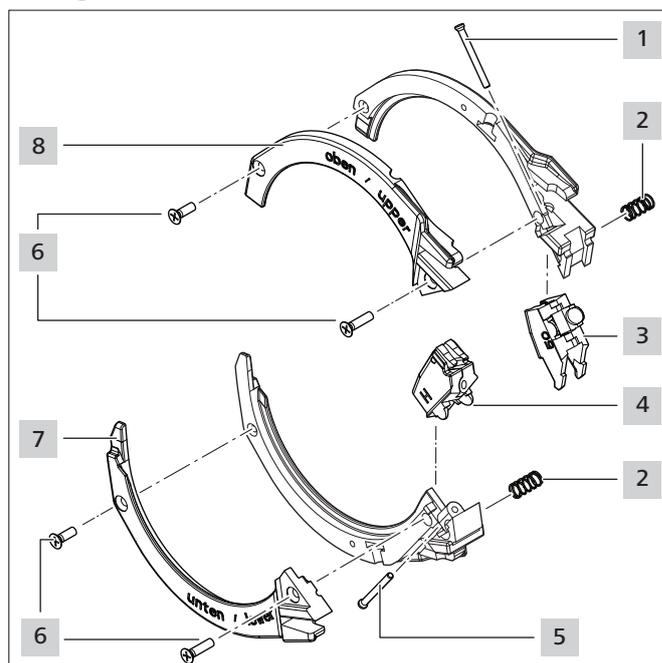
Sostituzione alette di ganasce inferiore e superiore della ganascia di Ø30



- ▶ Allentare le viti **6** sulla ganascia superiore e inferiore.
- ▶ Rimuovere le metà di ganascia **7** e **8**.
- ▶ Estrarre il perno **1** sull'aletta della ganascia superiore **3**.
- ▶ Estrarre il perno **5** sull'aletta della ganascia inferiore **4**.
- ▶ Estrarre le alette delle ganasce superiore **3** e inferiore **4**.
- ▶ Rimuovere le molle **2**.
- ▶ Inserire le molle **2** nelle nuove alette delle ganasce superiore **3** e inferiore **4**.
- ▶ Inserire l'aletta della ganascia superiore **3** nella metà di ganascia superiore e assicurarla con il perno **1**.
- ▶ Inserire l'aletta della ganascia inferiore **4** nella metà di ganascia inferiore e assicurarla con il perno **5**.
- ▶ Posizionare in verticale le metà di ganascia **7** e **8**.
- ▶ Applicare sulla filettatura delle viti **6** rispettivamente una goccia di Loctite 243.

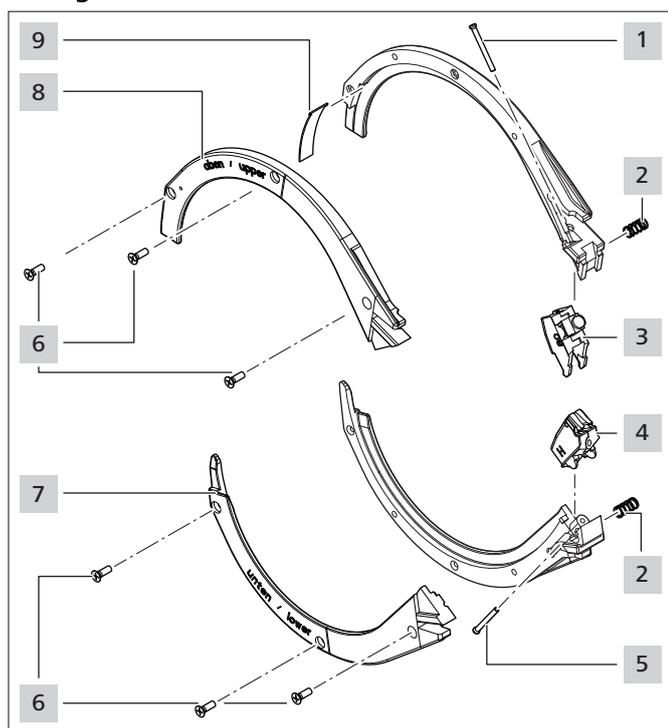
- ▶ Inserire e avvitare le viti **6**.

Sostituzione alette di ganasce inferiore e superiore della ganascia di Ø50



- ▶ Allentare le viti **6** sulla ganascia superiore e inferiore.
- ▶ Rimuovere le metà di ganascia **7** e **8**.
- ▶ Estrarre il perno **1** sull'aletta della ganascia superiore **3**.
- ▶ Estrarre il perno **5** sull'aletta della ganascia inferiore **4**.
- ▶ Estrarre le alette delle ganasce superiore **3** e inferiore **4**.
- ▶ Rimuovere le molle **2**.
- ▶ Inserire le molle **2** nelle nuove alette delle ganasce superiore **3** e inferiore **4**.
- ▶ Inserire l'aletta della ganascia superiore **3** nella metà di ganascia superiore e assicurarla con il perno **1**.
- ▶ Inserire l'aletta della ganascia inferiore **4** nella metà di ganascia inferiore e assicurarla con il perno **5**.
- ▶ Posizionare in verticale le metà di ganascia **7** e **8**.
- ▶ Applicare sulla filettatura delle viti **6** rispettivamente una goccia di Loctite 243.
- ▶ Inserire e avvitare le viti **6**.

Sostituzione alette di ganasce inferiore e superiore della ganascia di Ø80



- ▶ Allentare le viti **6** sulla ganascia superiore e inferiore.
- ▶ Rimuovere le metà di ganascia **7** e **8**.
- ▶ Estrarre il perno **1** sull'aletta della ganascia superiore **3**.
- ▶ Estrarre il perno **5** sull'aletta della ganascia inferiore **4**.
- ▶ Estrarre le alette delle ganasce superiore **3** e inferiore **4**.
- ▶ Rimuovere le molle **2**.

NOTA

Le alette della ganascia di Ø80 si differenziano da quelle delle ganasce di Ø30 e di Ø50.

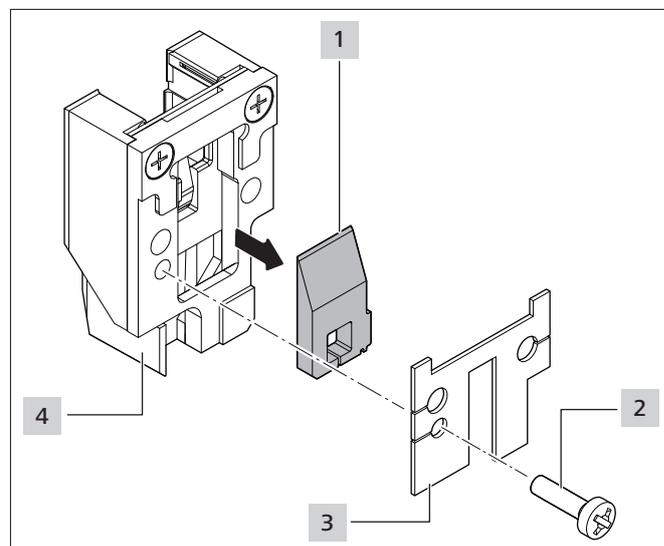
- ▶ Inserire le molle **2** nelle nuove alette delle ganasce superiore **3** e inferiore **4**.
- ▶ Inserire l'aletta della ganascia superiore **3** nella metà di ganascia superiore e assicurarla con il perno **1**.
- ▶ Inserire l'aletta della ganascia inferiore **4** nella metà di ganascia inferiore e assicurarla con il perno **5**.
- ▶ Inserire il pezzo di lamiera QZ80 **9**.
- ▶ Posizionare in verticale le metà di ganascia **7** e **8**.
- ▶ Applicare sulla filettatura delle viti **6** rispettivamente una goccia di Loctite 243.
- ▶ Inserire e avvitare le viti **6**.

8.5.4 Controllo e sostituzione della lama del nastro

Strumento richiesto

- Cacciavite PH0 50

Controllo e sostituzione della lama del nastro



- ▶ Smontare le ganasce, → „Montaggio delle ganasce“ a pagina 12
- ▶ Rimuovere la calotta anteriore **4**, → „Pulizia della calotta anteriore“ a pagina 19

CAUTELA

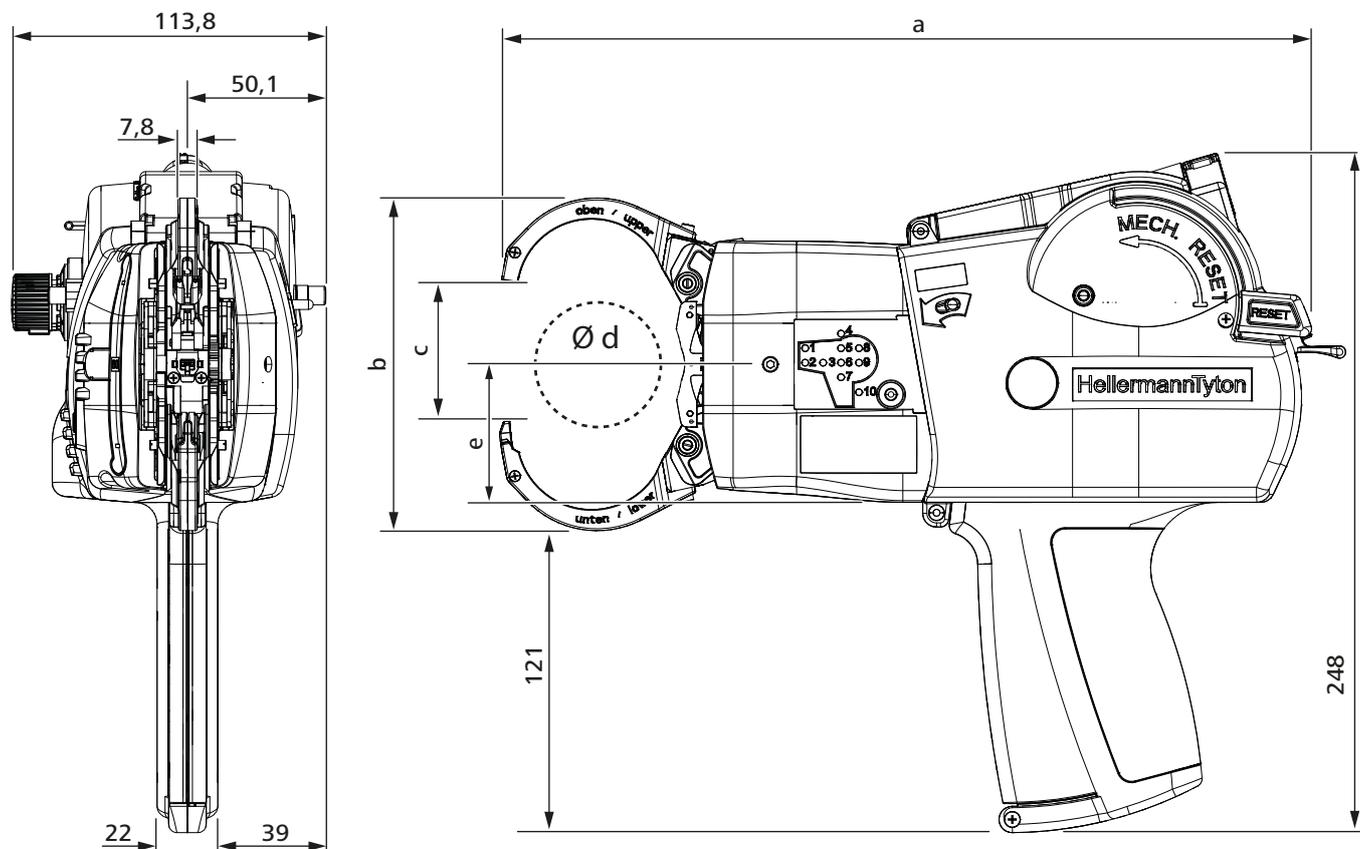
Pericolo di taglio. La lama del nastro è molto affilata.

- ▶ Non toccare mai il filo della lama con le dita.

- ▶ Allentare la vite **2** e con la copertura rimuovere la calotta anteriore **3** dal lato posteriore della calotta anteriore **4**.
- ▶ Estrarre la lama del nastro **1** e pulirla con aria compressa.
- ▶ Controllare eventuali danni sulla lama del nastro e sostituirla se necessario.
- ▶ Pulire la calotta anteriore **4** con aria compressa.
- ▶ Inserire la lama del nastro **1** ad accoppiamento geometrico.
- ▶ Inserire la copertura della calotta anteriore **3** con la vite **2**.
- ▶ Serrare la vite **2**.
- ▶ Inserire la calotta anteriore **4**, → „Pulizia della calotta anteriore“ a pagina 19.

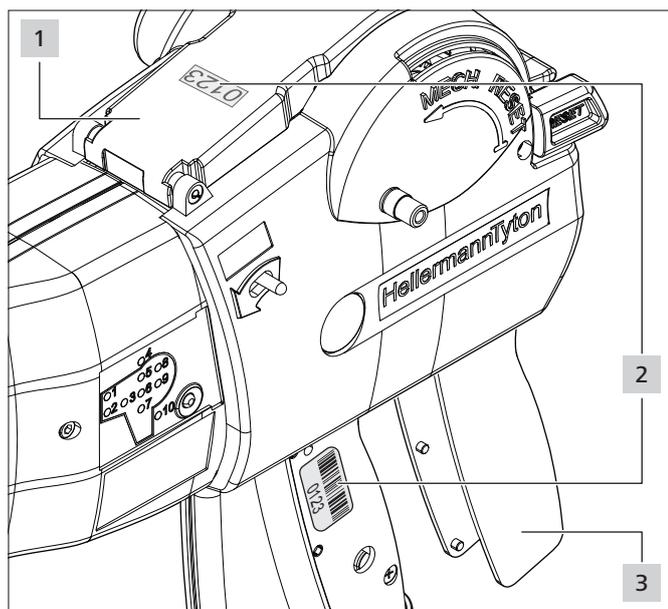
9 Dati tecnici

9.1 ATS3080



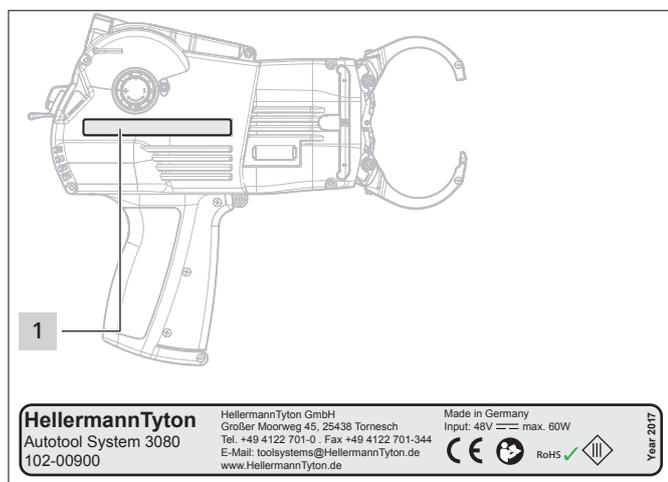
	Valore	Ganasce Ø30 mm	Ganasce Ø50 mm	Ganasce Ø80 mm
Max. potenza assorbita		60 W		
Tensione di ingresso		48 V		
Peso		circa 1900 g		
Spessore di fascettatura	Ø d	30 mm	50 mm	80 mm
Dimensioni	a	272 mm	293 mm	329 mm
	b	max. 111 mm	max. 134 mm	max. 175 mm
	c	max. 64 mm	max. 68 mm	max. 80 mm
	e	max. 50 mm	max. 50 mm	max. 50 mm

9.1.1 Numero di serie



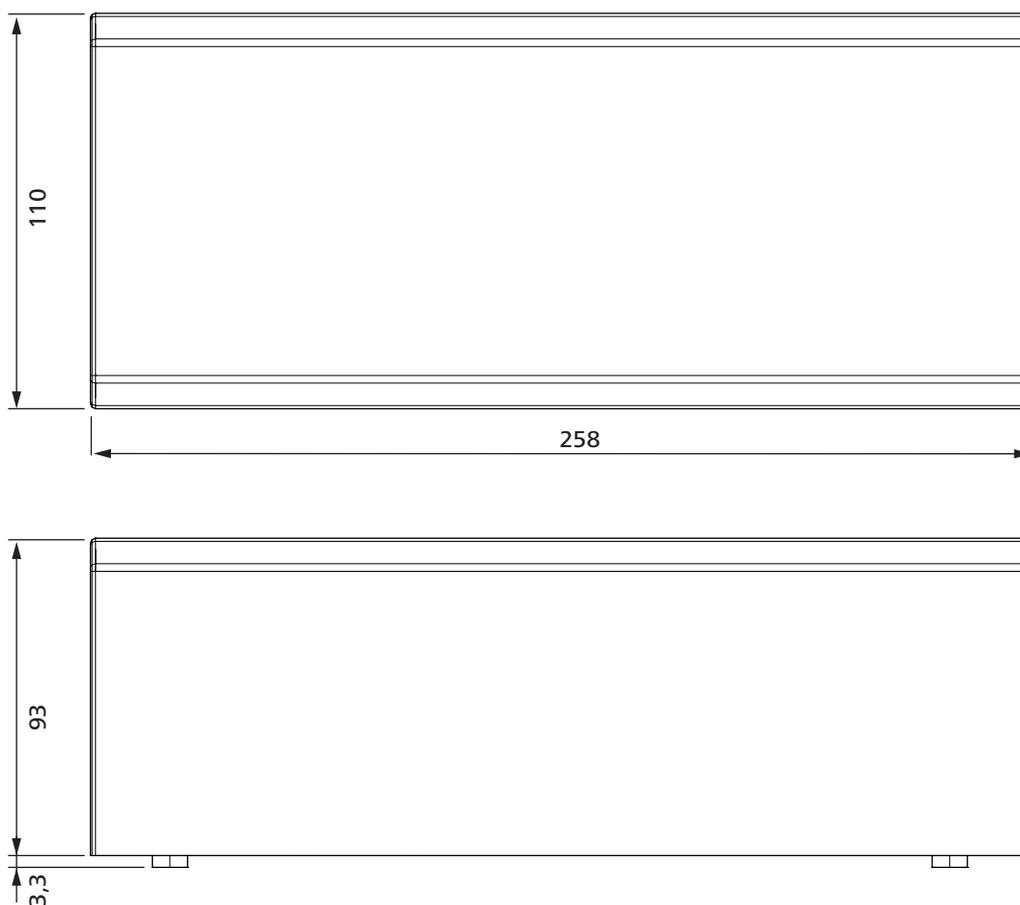
I numeri di serie **2** dell'ATS3080 si trovano al di sotto della copertura dell'impugnatura **3** e all'interno della copertura **1**.

9.1.2 Targhetta identificativa



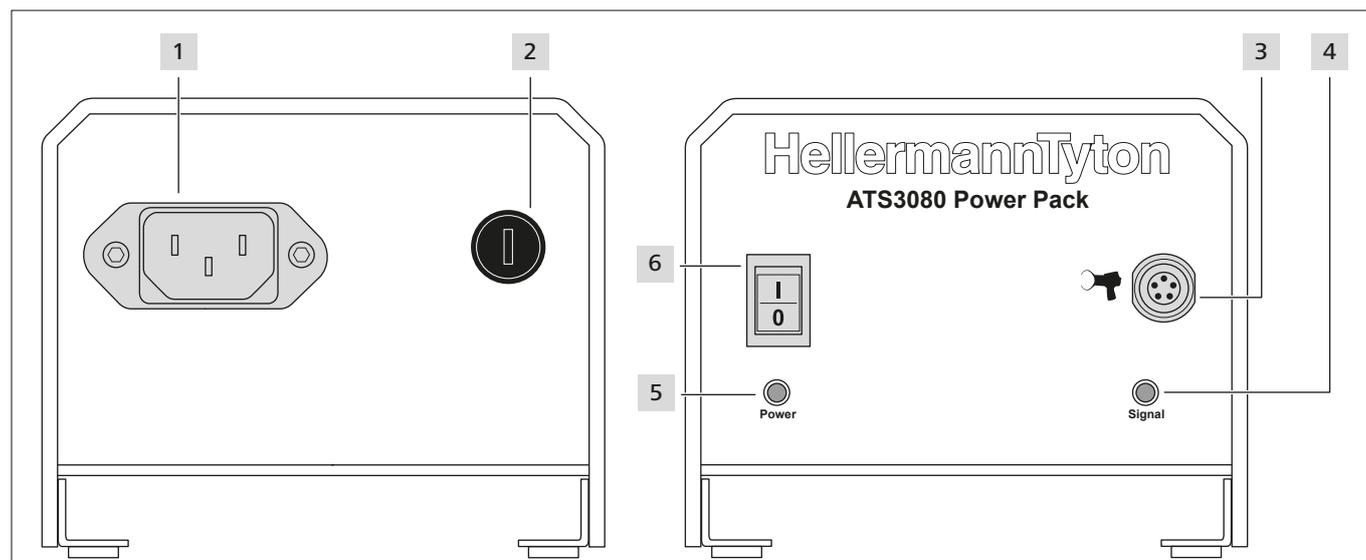
La targhetta identificativa **1** si trova sul lato destro della scatola.

9.2 Alimentatore 3080



	Valore
Tensione di rete	100 V – 230 V
Frequenza di rete	50/60 Hz
Classe di protezione	I
Dimensioni lungh x largh x alt	Circa 260 mm x 110 mm x 93 mm
Peso	circa 1500 g
Prolunga e spina	certific. secondo UL 1977

9.3 Schema interfaccia alimentatore 3080



- 1 Connettore cavo di rete
- 2 Sicura
- 3 Connettore per collegamento all'ATS3080 o alla scatola di comando
- 4 Luce di segnale LED **Signal**
Verde: tensione di esercizio
- 5 Luce di segnale LED **Power**
Verde: alimentatore 3080 inserito
- 6 Interruttore generale

9.4 Teste di chiusura e nastri di chiusura

- Nastro di chiusura (500 m × 4,5 mm × 1,2 mm (lunghezza × larghezza × altezza)) dal tipo PA66HIRHSUV
- Teste di chiusura (5000 pz. 9,0 mm × 8,0 mm × 5,4 mm (lunghezza × larghezza × altezza) cad.) dal tipo PA66HSUV

9.5 Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Livello di pressione acustica del rumore L_{pA} Incertezza K_{pA}	71 dB re20 μ Pa 3 dB
Livello di potenza sonora L_{WA} Incertezza K_{WA}	82 dB re1pW 3 dB
Valore totale di vibrazioni a_h Incertezza K	1,0 m/s ² 1,5 m/s ²

i Il livello di vibrazioni indicato è stato misurato adottando un metodo di misura a norma EN 62841-1:2015 e può essere utilizzato per effettuare un confronto tra utensili.

Il valore delle vibrazioni indicato fa riferimento alla destinazione d'uso prevista per l'elettro utensile e può variare in caso di utilizzo diverso o manutenzione insufficiente.

Per una valutazione esatta dello stress da vibrazioni durante un periodo lavorativo definito si devono considerare anche i periodi nei quali l'utensile è spento, oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato. Ciò può ridurre sensibilmente lo stress da vibrazioni sul periodo lavorativo totale.

- Prendere ulteriori misure per tutelare l'operatore dell'effetto delle vibrazioni, quali:
 - Manutenzione di elettro utensili e applicativi
 - Mantenimento delle mani al caldo
 - Organizzazione dei cicli di lavorazione.

10 Dichiarazioni di conformità

10.1 ATS3080

HellermannTyton

EC - Confirmation

AUTOTOOL SYSTEM 3080
102-00000

Manufacturer:	HellermannTyton GmbH
Street:	Großer Moorweg 45
Postal Code / City:	25436 Tornesch
Country:	Germany
Telefon:	+49 4122/701-1
Fax:	+49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name: Autotool System 3080

Product Type: Bundle tool

Machine Type: Electronic bundle tool

Serial Number: _____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Machinery Directive 2006/42/EC
Low Voltage Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60745-1:2009 + A11:2010

Tornesch, 17.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


Hagen Spieß
Head of Product Development

i. V.


Martin Burmeister
Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

10.2 Alimentatore 3080

HellermannTyton

EC - Confirmation

POWER PACK 3080
102-00100

Manufacturer:	HellermannTyton GmbH
Street:	Großer Moorweg 45
Postal Code / City:	25436 Tornesch
Country:	Germany
Telefon:	+49 4122/701-1
Fax:	+49 4122/701-400

We herewith declare, that the design and construction of the product:

Name:	Power Pack 3080
Product Type:	Power Pack
Machine Type:	Power Supply Unit (DC)
Serial Number:	_____

meets the elementary safety and health requirements of the EC rules:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

The following harmonized standards have been applied accordingly:

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

Tornesch, 05.12.2018

HellermannTyton GmbH

i. V.


Hagen Spiess
Head of Product Development

i. V.


Martin Burmeister
Safety Engineer

This confirmation corresponds to a manufacturer declaration in terms of the EC machine rule 2006/42/EG, annex II A. Any alterations of the described product makes this declaration invalid.

HellermannTyton operates globally in 37 countries



Europe

HellermannTyton GmbH – Austria
Rennbahnweg 65
1220 Vienna
Tel.: +43 12 59 99 55-0
Fax: +43 12 59 99 11
Email: office@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Bulgaria
Email: officeBG@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

HellermannTyton – Czech Republic
Email: officeCZ@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.cz

HellermannTyton – Denmark
Industrivej 44A, 1.
4000 Roskilde
Tel.: +45 702 371 20
Fax: +45 702 371 21
Email: htdk@HellermannTyton.dk
www.HellermannTyton.dk

HellermannTyton – Finland
Äyritie 12 B
01510 Vantaa
Tel.: +358 9 8700 450
Fax: +358 9 8700 4520
Email: myynti@HellermannTyton.fi
www.HellermannTyton.fi

HellermannTyton S.A.S. – France
2 rue des Hêtres – CS 80543
78197 Trappes Cedex
Tel.: +33 1 30 13 80 00
Fax: +33 1 30 13 80 60
Email: info@HellermannTyton.fr
www.HellermannTyton.fr

HellermannTyton GmbH – Germany
Großer Moorweg 45
25436 Tornesch
Tel.: +49 4122 701-0
Fax: +49 4122 701-400
Email: info@HellermannTyton.de
www.HellermannTyton.de

HellermannTyton KFT – Hungary
Kisfaludy u. 13
1044 Budapest
Tel.: +36 1 369 4151
Fax: +36 1 369 4151
Email: officeHU@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.hu

HellermannTyton Ltd – Ireland
Unit A5 Cherry Orchard
Business Park
Ballyfermot, Dublin 10
Tel.: +353 1 626 8267
Fax: +353 1 626 8022
Email: sales@HellermannTyton.ie
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton S.r.l. – Italy
Via Visco, 3/5
35010 Limena (PD)
Tel.: +39 049 767 870
Fax: +39 049 767 985
Email: info@HellermannTyton.it
www.HellermannTyton.it

HellermannTyton B.V. – Belgium/Netherlands
Vanadiumweg 11-C
3812 PX Amersfoort
Tel.: +31 33 460 06 90
Fax: +31 33 460 06 99
Email (NL): info@HellermannTyton.nl
Email (BE): info@HellermannTyton.be
www.HellermannTyton.nl
www.HellermannTyton.be

HellermannTyton AS – Norway
Nils Hansens vei 13
0667 Oslo
Tel.: +47 23 17 47 00
Fax: +47 22 97 09 70
Email: firmapost@HellermannTyton.no
www.HellermannTyton.no

HellermannTyton Sp. z o.o. – Poland
Kotunia 111
62-400 Słupca
Tel.: +48 63 2237 111
Fax: +48 63 2237 110
Email: info@HellermannTyton.pl
www.HellermannTyton.pl

HellermannTyton – Romania
Email: officeRO@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.at

OOO HellermannTyton – Russia
40/4, Pulkovskoe road
BC Technopolis Pulkovo, office A 8081
196158, St. Petersburg
Tel.: +7 812 386 00 09
Fax: +7 812 386 00 08
Email: info@HellermannTyton.ru
www.HellermannTyton.ru

HellermannTyton – Slovenia
Branch Office Ljubljana
Podružnica Ljubljana, Ukmarjeva 2
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 433 70 56
Fax: +386 1 433 63 21
Email: officeSI@HellermannTyton.at
www.HellermannTyton.si

HellermannTyton España s.l. – Spain / Portugal
Avda. de la Industria 37 2º 2
28108 Alcobendas, Madrid
Tel.: +34 91 661 2835
Fax: +34 91 661 2368
Email:
HellermannTyton@HellermannTyton.es
www.HellermannTyton.es

HellermannTyton AB – Sweden
Isafjordsgatan 5
16440 Kista
Tel.: +46 8 580 890 00
Fax: +46 8 580 348 02
Email: kundsupport@HellermannTyton.se
www.HellermannTyton.se

HellermannTyton Engineering GmbH – Turkey
Saray Mah Dr. Adnan Büyükdüz Cad. No:4
Akkom Office Park 2. Blok Kat: 10
34768 Ümraniye-Istanbul
Tel.: +90 216 687 03 40
Fax: +90 216 250 32 32
Email: info@HellermannTyton.com.tr
www.HellermannTyton.com.tr

HellermannTyton Ltd – UK
William Prance Road
Plymouth International Medical
and Technology Park
Plymouth, Devon PL6 5WR
Tel.: +44 1752 701 261
Fax: +44 1752 790 058
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Sharston Green Business Park
1 Robeson Way
Altrincham Road, Wythenshawe
Manchester M22 4TY
Tel.: +44 161 947 2200
Fax: +44 161 947 2220
Email: sales@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Ltd – UK
Cley Road, Kingswood Lakeside
Cannock, Staffordshire
WS11 8AA
Tel.: +44 1543 728282
Fax: +44 1543 728284
Email: info@HellermannTyton.co.uk
www.HellermannTyton.co.uk

HellermannTyton Data Ltd – UK
Waterside House, Edgar Mobbs Way
Northampton NN5 5JE
Tel.: +44 1604 707 420
Fax: +44 1604 705 454
Email: sales@htdata.co.uk
www.htdata.co.uk

Middle East

HellermannTyton – UAE
Email: info@HellermannTyton.ae
www.HellermannTyton.ae

North America

HellermannTyton – Canada
Tel.: +1 905 726 1221
Fax: +1 905 726 8538
Email: sales@HellermannTyton.ca
www.HellermannTyton.ca

HellermannTyton – Mexico
Tel.: +52 333 133 9880
Fax: +52 333 133 9861
Email: info@HellermannTyton.com.mx
www.HellermannTyton.com

HellermannTyton – USA
Tel.: +1 414 355 1130
Fax: +1 414 355 7341
Email: corp@htamericas.com
www.HellermannTyton.com

South America

HellermannTyton – Argentina
Tel.: +54 11 4754 5400
Fax: +54 11 4752 0374
Email: ventas@HellermannTyton.com.ar
www.HellermannTyton.com.ar

HellermannTyton – Brazil
Tel.: +55 11 4815 9000
Fax: +55 11 4815 9030
Email: vendas@HellermannTyton.com.br
www.HellermannTyton.com.br

Asia-Pacific

HellermannTyton – Australia
Tel.: +61 2 9525 2133
Fax: +61 2 9526 2495
Email: cservice@HellermannTyton.com.au
www.HellermannTyton.com.au

HellermannTyton – China
Tel.: +86 510 8528 2536
Fax: +86 510 8528 2731
Email: cservice@HellermannTyton.com.cn
www.HellermannTyton.com.cn

HellermannTyton – Hong Kong
Tel.: +852 2831 9090
Fax: +852 2832 9381
Email: cservice@HellermannTyton.com.hk
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – India
Tel.: +91 120 413 3384
Email: cservice@HellermannTyton.co.in
www.HellermannTyton.co.in

HellermannTyton – Japan
Tel.: +81 3 5790 3111
Fax: +81 3 5790 3112
Email: mkt@hellermanntyton.co.jp
www.HellermannTyton.co.jp

HellermannTyton – Republic of Korea
Tel.: +82 32 833 8012
Fax: +82 32 833 8013
Email: cservice@HellermannTyton.co.kr
www.HellermannTyton.co.kr

HellermannTyton – Philippines
Tel.: +63 2 752 6551
Fax: +63 2 752 6553
Email: cservice@HellermannTyton.com.ph
www.HellermannTyton.com.ph

HellermannTyton – Singapore
Tel.: +65 6 586 1919
Fax: +65 6 752 2527
Email: cservice@HellermannTyton.sg
www.HellermannTyton.com.sg

HellermannTyton – Thailand
Tel.: +662 237 6702 / 266 0624
Fax: +662 266 8664
Email: cservice@HellermannTyton.co.th
www.HellermannTyton.com.sg

Africa

HellermannTyton – South Africa
Tel.: +27 11 879 6600
Fax: +27 11 879 6603
Email: jhb.sales@Hellermann.co.za
www.HellermannTyton.co.za